

Bệnh Ung Thư

Cancer

Cancer is caused by abnormal cells that grow quickly. It is normal for your body to replace old cells with new ones, but cancer cells grow too fast.

Some cancer cells may form growths called tumors. All tumors increase in size, but some tumors grow quickly, others slowly.

Types of Tumors

- Sometimes tumors are not cancerous. These are called **benign** tumors. They are made up of cells much like those of healthy tissue. This kind of tumor stays in one area and does not spread to healthy tissues and organs.
- Cancer tumors are also called **malignant** tumors. Cancer from these tumors spread through the blood and lymph systems to other parts of the body.

When cancer spreads, it is called **metastasis**. Cancer cells travel through the blood or lymph system from the tumor, called the primary site, to other parts of the body.

Bệnh ung thư hình thành do các tế bào bất thường phát triển nhanh. Thông thường, cơ thể sẽ thay thế các tế bào già cỗi bằng tế bào mới, nhưng các tế bào ung thư lại phát triển quá nhanh.

Một số tế bào ung thư có thể tạo thành các khối u. Tất cả các khối u đều tăng kích cỡ, tuy nhiên một số khối u lại phát triển nhanh trong khi các khối u khác thì phát triển chậm.

Các Dạng Khối U

- Đôi khi khối u không phải là khối u ung thư. Các khối u này được gọi là khối u **lành tính**. Các khối u được tạo thành từ các tế bào, rất giống như các tế bào của mô khỏe mạnh. Dạng khối u này chỉ tồn tại trong một vùng và không lan sang các mô và cơ quan khỏe mạnh.
- Các khối u ung thư còn được gọi là khối u **ác tính**. Các khối u này làm lây lan bệnh ung thư qua máu và các tuyến giáp tới các bộ phận khác trong cơ thể.

Khi bệnh ung thư lây lan, hiện tượng đó được gọi là **di căn**. Các tế bào ung thư di chuyển qua máu hoặc hệ bạch huyết từ khối u đó, gọi là địa điểm chính, tới các bộ phận khác trong cơ thể.

Types of Cancer

There are many kinds of cancers.

- Carcinoma is the most common type of cancer. Lung, colon, breast and ovarian cancers are often this type of cancer.
- Sarcoma is found in bone, cartilage, fat and muscle.
- Lymphoma begins in the lymph nodes of the body's immune system. They include Hodgkin's and Non-Hodgkin's Lymphomas.
- Leukemia starts in the blood cells that grow in the bone marrow and are found in large numbers in the bloodstream.

Signs of Cancer

Signs of cancer depend on the type and location of the tumor. With some cancers, there may not be any signs until the tumor is large. Common signs include:

- Feeling very tired
- Weight loss that occurs without knowing why
- Fever, chills or night sweats
- Lack of hunger
- Physical discomfort or pain
- Coughing, shortness of breath or chest pain
- Diarrhea, constipation or blood in the stool

When cancer is found, tests will be done to see if the cancer has spread to other parts of your body. Scans, x-rays and blood tests may be needed.

Các Dạng Ung Thư

Có nhiều dạng ung thư.

- Ung thư biểu mô là dạng ung thư thường gặp nhất. Bệnh ung thư phổi, kết tràng, ung thư vú và ung thư buồng trứng thường là dạng ung thư này.
- Bướu thịt thường gặp ở xương, sụn, mỡ và cơ bắp.
- Khối u lymphô bắt đầu phát triển trong các hạch lymphô của hệ miễn dịch của cơ thể. Các bệnh này gồm có khối u lymphô dạng Hodgkin và u lymphô không phải là dạng Hodgkin.
- Leukemia bắt đầu hình thành từ các tế bào máu phát triển trong tủy xương và thường có số lượng lớn trong dòng máu.

Các Dấu Hiệu của Bệnh Ung Thư

Các dấu hiệu của bệnh ung thư tùy thuộc vào dạng và địa điểm của khối u. Một số căn bệnh ung thư có thể không có dấu hiệu gì cho tới khi khối u đã lớn. Các dấu hiệu thường gặp bao gồm:

- Cảm giác rất mệt mỏi
- Giảm cân mà không rõ nguyên nhân
- Sốt, lạnh run hoặc ra mồ hôi vào ban đêm
- Không đói bụng
- Cơ thể thấy khó chịu hoặc đau đớn
- Ho, thở dốc hoặc đau ngực
- Tiêu chảy, táo bón hoặc trong phân có máu

Khi phát hiện thấy bệnh ung thư, người ta sẽ làm các thử nghiệm để xem bệnh ung thư đó có lây lan sang các bộ phận khác trong cơ thể hay không. Có thể cần phải chụp quét, chụp quang tuyến X và làm thử nghiệm máu.

Your Care

Your doctor will decide what care is needed based on:

- The type of cancer
- How fast the cancer is growing
- Whether the cancer has spread to other parts of your body
- Your age and overall health

The most common cancer treatments are:

- Surgery to remove the tumor and nearby tissue
- Radiation in controlled amounts to shrink or destroy the tumor and cancer cells
- Chemotherapy medicine to slow the growth or destroy cancer cells
- Other medicines to treat side effects and help you heal better

Chăm Sóc

Bác sĩ của quý vị sẽ quyết định cần phải áp dụng biện pháp chữa trị nào dựa trên:

- Dạng bệnh ung thư
- Tốc độ phát triển của bệnh ung thư
- Bệnh ung thư có lây lan sang các bộ phận khác của cơ thể khác không?
- Tuổi và tình trạng sức khỏe tổng quát của quý vị

Các biện pháp điều trị ung thư thường gặp là:

- Giải phẫu để cắt bỏ khối u và mô xung quanh
- Chiếu tia phóng xạ với số lượng ở mức kiểm soát để làm teo hoặc tiêu hủy khối u và các tế bào ung thư
- Sử dụng thuốc hóa học trị liệu để làm chậm sự phát triển hoặc tiêu diệt các tế bào ung thư
- Sử dụng các loại thuốc để chữa các phản ứng phụ và giúp quý vị nhanh lành bệnh hơn

Prevention

You can reduce your risk of cancer by:

- Not smoking or using tobacco.
- Using sunscreen, hats and clothing to protect your skin when outside.
- Limiting the amount of alcohol you drink.
- Limiting the amount of high fat foods you eat, especially from animal sources.
- Eating plenty of fruits, vegetables and high fiber foods.
- Being physically active.
- Seeing your doctor each year. Cancer screenings may help find cancers at their early, most treatable stages.

Talk to your doctor or nurse about your cancer risks.

Ngăn Ngừa

Quý vị có thể giảm bớt nguy cơ bị bệnh ung thư bằng cách:

- Không hút thuốc hoặc dùng các sản phẩm thuốc lá.
- Thoa kem chống nắng, đội nón và mặc quần áo để bảo vệ da khi ở ngoài trời.
- Hạn chế dùng các loại đồ uống có cồn.
- Hạn chế ăn các loại thực phẩm có nhiều chất béo, đặc biệt là từ các nguồn động vật.
- Ăn nhiều rau, trái cây và các loại thực phẩm có nhiều chất xơ.
- Vận động cơ thể.
- Đi khám bác sĩ hàng năm. Các buổi khám kiểm tra ung thư có thể giúp phát hiện bệnh ung thư ngay từ giai đoạn đầu và từ giai đoạn dễ có khả năng chữa khỏi nhất.

Hãy nói chuyện với bác sĩ hoặc y tá về các nguy cơ bị bệnh ung thư của quý vị.